

INTERPRETERS

Registered with the Georgia Department of Human Resources



***Bridging Language and Cultural Gaps
Between Diverse Populations of Georgia***

Provided by the Georgia Department of Human Resources
Office of Policy and Government Services
LEP & SI Client Services

November 2004



Introduction

The Georgia Department of Human Resources (DHR) is committed to ensuring that limited English proficient (LEP) and sensory impaired (SI) clients have meaningful access to all programs and activities conducted or supported by the department. To this end, DHR will take **reasonable steps** to secure and utilize interpreters, translators and other necessary communicative resources when serving LEP and SI clients. In all situations, language and other communication assistance is administered in accordance with the DHR State Plan and is contingent on the availability of resources.

DHR is encouraging its divisions and offices to utilize interpreters registered on the DHR website in an effort to reduce cost. By utilizing DHR interpreters, DHR will avoid paying the administrative fee normally charged by both for-profit and non-profit interpreter services corporations. This administrative fee is usually added to the hourly rate of pay for the interpreter by the interpreter service. When DHR interpreters are utilized, DHR agencies and offices will only pay the cost of the interpreter.

In an effort to identify and develop interpreter resources and reduce costs, DHR is recruiting and screening the credentials of bilingual professionals who desire to interpret for DHR's divisions and offices. Each interpreter is screened for and categorized according to their training and experience and must also pass a criminal background investigation. After careful scrutiny, interpreters participate in a four- hour orientation about DHR services and professional expectations. Interpreters completing orientation are then classified as: (1) certified; (2) qualified, with skills testing; (3) qualified, without skills testing; (4) experienced, with no professional training.

Recruitment of interpreters is ongoing and statewide. If you are currently using an interpreter and would like the OPGS to verify the interpreter's credentials and orient them about DHR services, please encourage your interpreter to complete the interpreter application on www.dhrjobs.com.

NOTE: Federal guidance and the DHR Limited English Proficient and Sensory Impaired Policies and Procedures manual promote the use of certified and qualified interpreters over those who have not completed a formal interpreter-training course. Please take this guidance into consideration when selecting an interpreter.

All interpreters participating in the DHR orientation enter into a contractual agreement with DHR, which clearly defines DHR's expectations and fee schedule. Paragraph 201 of this contract follows this introduction and includes a description of interpreter charges and fees. Please use this fee schedule when negotiating payment with interpreters.

This listing includes resources for "oral" and sign language interpretation. Coordination of translation services for written materials will be accomplished through the Office of Policy and Government Services. Hence, all requests for translation services may be submitted to the LEP/SI Coordinator by calling 404/657-5244.

Contractual Agreement between the Professional Interpreter and DHR

- 1) The Contractor agrees to provide the following services:
 - a) Interpretation and/or translation services in a timely fashion by a qualified or certified language specialist according to the Department's Professional Code Of Conduct "**Annex C**," the Interpreter Selection Criteria "**Annex D**," and the Translator Selection Criteria "**Annex E**," respectively.
 - b) Report any client issues or concerns involving DHR services or the well being of the client to the caseworker upon receipt of the information.
 - c) Charge a reasonable rate based on the following guidelines:
 - i) Interpreters may negotiate a two-hour minimum charge per on-site session. Budgetary constraints should be taken into consideration and rate shall not exceed \$40 per hour.
 - ii) Interpreter will negotiate the rate for services prior to rendering services.
 - iii) Interpreter will receive \$5.00 for the first five minutes of a telephone interpretation session and \$0.65 per minute for professional service every minute after the initial 5 minutes.
 - iv) Interpreter will submit with invoice documentation of pre-authorized long distance telephone charges for interpretation services.
 - v) Interpreters must obtain prior approval for interpretive sessions requiring an over night stay.
 - vi) The Department does not pay travel time to and from the interpretation session. However, interpreters may charge for mileage beyond 30 miles one way to the interpretation session. The Department's interpreters are reimbursed at a per mile rate of .28 per mile. Verification of mileage between the interpreters contract address and interpretation session site must be submitted with the contractor's reimbursement request.
 - vii) In the case of a client's missed appointment or any other situation, interpreters shall not charge for services not delivered.
 - viii) Translation services will be coordinated and negotiated by the Office of Policy and Government Services at a rate per document.
 - ix) Upon request, prior to providing services, interpreter will be required to show valid identification.
- 2) The Department will:
 - a) Request service from the contractor as needed to communicate with the client.
 - b) Refer contractors to interpreter opportunities.
 - c) Provide technical support to the contractor.
 - d) Provide or refer contractors to professional development opportunities.
 - e) Pre-authorize interpreter's travel relate and long distance telephone expenses.
 - f) Monitor the contractor's performance.

Interpreter Pay Rates

The following lists the average rate charged by interpreters by language. DHR divisions and offices are encouraged to use this information when negotiating the cost of interpreter services.

Language	Average Hourly Rate
American Sign Language (ASL)	\$30
Amharic	\$30
Arabic	\$35
Bosnian	\$28
Bulgarian	\$30
Chinese (Mandarin & Cantonese)	\$40
Czech	\$30
Dinka	\$35
Farsi and Dari	\$30
French	\$28
German	\$28
Haitian Creole	\$28
Hebrew	\$30
Italian	\$28
Korean	\$30
Kurdish	\$30
Oromo	\$30
Persian	\$30
Polish	\$30
Portuguese	\$28
Russian	\$30
Romanian	\$28
Serbo-Croatian	\$28
Somali	\$30
Spanish	\$28
Swahili	\$35
Tagalog (Philippine)	\$28
Tigrinya	\$30
Ukrainian	\$30
Vietnamese	\$40
Wolof	\$40
Yoruba	\$40

Interpreters Who Have Completed the DHR Application Process

Bilingual professionals interested in interpreting for DHR's divisions and offices complete the interpreter application on www.dhrjobs.com. OPGS scrutinizes the professional expertise of each applicant and determines whether or not they are either qualified or certified and if their language skills in both English and the native language have been tested. DHR is orienting those interpreters who either has participated in some type of interpreter training or who have a considerable level of experience interpreting for public agencies. Interpreters completing the orientation have been trained, tested and have contractual agreements with DHR are highlighted in *Italic*; most have contract numbers next to name.

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Appling						
Atkinson						
Atkinson	American Sign Language	Julian Weeks, Jr.	No DHR Contract	H: 912-422-7983	American Sign Language	Registry for Interpreters for the Deaf
Bacon						
Baker						
Baldwin						
Banks						
Barrow						
Bartow	Spanish	Maria D. Andrews	05050824-99	C: 770-833-0122	Medical-Court	Oral Skills: Fluent
Bartow	Spanish	Darrin P. Bearden	05051034-99	C: 404-394-0272	Medical-Edu	Ga State Univ
Ben Hill						
Berrien						
Bibb	Spanish	Nancy A. King	05050511-99	C: 478-747-8461	Medical-Legal	Oral Skills: Super
Bibb	Spanish	Yocasta F. De Jesus	05051039-99	T: 478-714-0823	BTG Medical	Oral Skills: OPI - Superior
Bleckley						
Brantley						
Brooks						
Bryan						
Bryan	American Sign Language	Robena LaPointe, DFCS	DHR Employee	H: 912-370-2730	American Sign Language	Certified Intermediate
Bullock	Spanish	Ernestina G. Navarro	05051004-99	T: 912-823-2522	BCW/DHR Trng	Oral Skills: Alta Test - Passed
Burke						
Butts						
Calhoun						
Camden						
Candler						
Carroll						
Carroll	American Sign Language	Melanie Medley Nasser	05050524-99	C: 770-833-0192	American Sign Language	Floyd College ASL
Catoosa						
Charlton						
Chatham						

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Chatham	American Sign Language	Heidi A. Young	No DHR Contract	C: 860-748-5531	American Sign Language	Edu-University of Connecticut
Chattahoochee						
Chattooga						
Cherokee	Spanish	Victor A. Velasquez	05050523-99	T: 770-924-3004	Law-Medical	Oral Skill: Superior
Clarke						
Clay						
Clayton	Spanish	Carmen E. Castro	05050504-99	C: 770-472-7881	Medical	Oral Skill: Superior
Clayton	Spanish	Shantel Small	40065	H: 678-520-6283	Legal	Oral Skill: Superior
Clayton						
Clinch						
Cobb	American Sign Language	Donna (Rena) Gunter	No DHR Contract	C: 770-596-9588	ASL-QA II	GA DOL
Cobb	American Sign Language	Maureen F. Plonk	No DHR Contact	C: 404-226-8566	American Sign Language	Certified- Mail Gallaudet Univ
Cobb	American Sign Language	Zena D. Harris	No DHR Contract	H: 770-819-4293	American Sign Language	DeKalb College - Qualified
Cobb	Chinese & Japan	Lai Ying Floria Whitcomb	05051015-99	C: 678-296-3267	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
Cobb	French-Creole	Kernizan Brun	05050519-99	C: 678-314-3026	Law Enforce.	Oral Skills: Pass – Level 12
Cobb	Korean	Kihwan Yim	05050912-99	C: 678-522-2595	Medical & Law	Oral Skills: Alta Test- Passed
Cobb	Spanish	Lina M. Tamborini	40057	C: 770-241-1857	Legal	Oral Skills: Advanced High
Cobb	Spanish	Marylin G. Arrieta	40060	C: 404-375-4847	Med/Leg	Lang Line Univ
Cobb	Spanish	Vilma V. Bass	40068	C: 770-891-8120	Legal	Oral Skills: Advanced High
Cobb	Spanish	Sandra Abbate Pascual	05050986-99	C: 678-557-7474	Court - Medical Law enforcement	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Ana L Cruz – Abazeri	40072	H: 770-642-9512	Legal	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Gabriel A. Rueda	40066	C: 770-356-7181	Legal	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Tambra N. Taylor	40061	C: 404-734-6139	Education & Medical	ORAL Skills: Pending
Cobb	Spanish	Xiomara J. Armas	40090	H: 770-579-1317	Social Services	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Ana Yim	C# Pending	H: 678-560-1084	Medical & Law Enforcement	Oral Skills: Alta Passed -12
Cobb	Spanish	Margaret Rojas	40111	C: 678-642-5342	Legal	Oral Skills: Advanced Medium
Cobb	Spanish	Gerardo Leyton-Chacon	40112	C: 770-329-9778	Medical & Social Services	Wash
Cobb	Spanish	Griselle Lares-Bazzani	05050987-99	C: 678-576-2137	Medical	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Marcelo A. Cedeno	05050911-99	H: 770-426-7251	Legal	Oral Skills: Superior
Cobb	Spanish	Luisa Fda Guzman	C# Pending	H: 678-887-9161	Medical	Oral Skills: Fluent
Cobb	Spanish	Bethsaida E. Grullon	05050332-99	C: 678-794-9392	Legal	Oral Skills: Advanced High

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Cobb	Spanish	Roberto F. Gonzalez	05050518-99	C: 770-380-0785	Medical-Legal	Oral Skills: OPI Superior
Cobb	Span/Italian	Barbara Reed	05050939-99	C: 404-434-0509	Medical	Language Line
Cobb	Spanish	Rolando Alcocer	05050512-99	C: 770-608-1212	Legal	Oral Skills: Advanced High
Cobb	Spanish	Clara Lievano Tolusso	05050843-99	C: 404-483-7066	Medical	Oral Skills: Advanced Medium
Cobb	Spanish	Lina M. Tamborini	05051033-99	C: 770-241-1857	Court	Oral skills: OPI-Advanced High
Cobb	Spanish	Luisa Fernanda Guzman	40071	T: 678-887-9161	BTG Medical	Oral skills: Alta Superior
Coffee						
Colquitt						
Columbia	Spanish	Rebecca Garren	40056	C: 706-799-6772	Social Services	Peace Corps
Cook						
Coweta	American Sign Language	Audrey Bastain	No DHR Contract	H: 770-502-8730	American Sign Language	BYU- Utah Qualified
Coweta	Spanish	Ana B. Morrison	05050350-99	C: 678-662-6864	Legal-Medical	OPI: Adv Hi
Coweta	Spanish	Deyanira M. Bermudez	05050345-99	C: 678-416-5966	Legal-Medical	OPI: Super
Crawford	American Sign Language	Deanna L. Giles	Registered	C: 478-808-0532	Legal: ASL/PSE	Certified
Crisp						
Dade						
Dawson						
Decatur						
DeKalb	Arabic	Zeinab A. Abusham	40123	H: 404-298-5994	Social Services	UGA, PA
DeKalb	American Sign Language	Paul E. Jennison	No DHR Contract	H: 404-925-5657	American Sign Language	GA QA
DeKalb	American Sign Language	Michelle Jordan	No DHR Contract	H: 678-592-8676	American Sign Language	DeKalb College - Qualified
DeKalb	American Sign Language	Debra Sanderson	05050544-99	C: 404-510-5138	American Sign Language	ASL Skills: Trng at Floyd College
DeKalb	French	Job G. Muhumuza	05050341-99	H: 404-846-8929	Medical	Oral Skills: Superior
DeKalb	Russian	Yana Ayapetova	40095	H: 404-294-6796	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
DeKalb	Somali	Sharif Hassan Yassin	40070	H: 404-292-9161	Refugee Relief Services	UN Relief
DeKalb	Spanish	Saul Vargas	05051012-99	H: 404-622-4547	Medical & Social Services	U.S. Dept of Defense
DeKalb	Spanish	Gloriana Tyler	40088	H: 678-644-1370	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Eva J. Benitez	40048	C: 404-281-3016	Legal, Social Services & Medical	Georgia State University
DeKalb	Spanish	Floralba Chinchilla	40062	C: 678-873-1209	Medical	Georgia State University
DeKalb	Spanish	Patricia Chavez-Dietz	05050942-99	C: 770-316-4234	BTG Medical & Court	Oral Skills: Browne Global Solutions

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
DeKalb	Spanish	Susana M. Brady	40064	C: 404-296-1363	Medical	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Leoncio G. Paz	05050503-99	C: 404-512-2923	Legal	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Luz S. Grady	05051016-99	C: 678-640-0057	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Luis E. Ampuero	40108	C: 678-910-1051	Legal	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Neitcha R. Thomsen	05050995-99	C: 678-730-5502	Legal	Oral Skills: Advanced Medium
DeKalb	Spanish	Adrian B. Bernal	05050513-99	C: 404-734-8220	Medical & Legal	Oral Skills: Advanced Medium
DeKalb	Spanish	Kevin C. Madigan	40074	C: 404-277-4156	Legal-Court	Pending
DeKalb	Spanish	Adriane Kimler	05050842-99	T: 770-449-5144 x 222	Medical - Law Enforcement	Oral Skills: Alta Passed
DeKalb	Vietnamese	Liem T. Dang	05050941-99	C: 678-773-3922	Medical & Court	Oral Skills: Superior
DeKalb	Spanish	Antonio Valdes Rodriguez	05050342-99	C: 404-374-9369	Retired MD	Georgia State University
Dodge	Spanish	Liliana Blankenship	05050745-99	C: 404-272-8656	Medical	Oral Skills: Alta Test- Superior
Dodge	Spanish	Maria G Williams	05050328-99	C: 478-290-7362	Medical & Legal	Oral Skills: Alta Test- Superior
Dougherty						
Douglas	Spanish	Beatriz Terez	05050994-99	C: 404-786-0632	Medical	Ga State Univ
Early						
Echols						
Effingham						
Elbert	Spanish	Merci Luke Phillips	05050826-99	C: 706-498-0946	BCW /DHR Trng	Oral Skills: Passed
Emanuel						
Evans						
Fannin						
Fayette	Spanish	Evelyn M. Johns	40047	H: 770-632-6614	Medical	Oral Skills: Superior
Fayette	Spanish	Ada C. Brujas Vazquez	05050991-99	C: 770-715-4015	Education	Oral Skills: Superior
Fayette	Spanish	Betty Valle Padilla	05051005-99	C: 678-612-6715	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Fayette	Spanish	Susan M. Terron #	40084	H: 770-632-9257	Legal	Oral Skills: Superior
Fayette	Spanish	Gerard F. Jansen	05050545-99	C: 770-891-9169	Legal	Oral Skills: Advanced Medium
Fayette	Spanish	Nohemi R. Stein	Pending	T: 770-304-1630	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Floyd	American Sign Language	Joanne C. Peach	Pending	C: 706-802-8746	American Sign Language	GA Education Certificate
Forsyth	Russian	Olga Greneva Glymph	05050525-99	T: 770-205-7259	Legal	Oral Skills: Superior
Forsyth	Spanish	Victoria Nelson	05050546-99	C: 770-403-4620	Legal	Oral Skills: Superior
Franklin						
Fulton	Arabic	Khawla M. Khaldi	40063	C: 678-429-8998	Social Services	Oral Testing
Fulton	Chinese: Mand-Cant	Sylvia Sham	05050990-99	C: 404-457-8778	Legal & Medical	Oral Skills: Superior

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Fulton	French	Kamel Benbrika	05050844-99	C: 678-595-8892	Educator	Oral Test: Pend
Fulton	French - Wolof	Joseph Kamah-Kanu	05050349-99	C: 678-521-7232	Education	In training
Fulton	Haitian Creole	Carl Alcindor	40104	H: 770-674-4650	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Fulton	Russian	Dima Gaisiner	40110	C: 678-296-4305	Economics/Sciences	Education Certificate
Fulton	Russian	Zoya Conover	05050505-99	C: 404-277-4401	CNN-TV	Russian Univ
Fulton	Spanish	Nicole A. Naylor	05050940-99	C: 404-642-7120	Medical & Legal	Oral Skills: Advanced High
Fulton	Spanish	Lilian Acevedo	05050692-99	C: 678-462-0420	Legal	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Alexander Salazar	05051014-99	C: 678-491-3904	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Jessica M. Mobley	40089	C: 404-933-8458	Medical & Social Services	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Orlando Nunez de Villavencio	05050509-99	C: 678-760-4797	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Gloria Adovasio-Leo	05050346-99	C: 770-845-6712	Legal & Medical	OPI: Super
Fulton	Spanish	Bindia Mathew	05050515-99	C: 770-713-2812	Legal	University of Arizona
Fulton	Spanish	Claudia Signal Leon	05051042-99	T: 770-594-0695	Legal - Soc Svcs	Oral skills: Advanced- Low
Fulton	Spanish	Sylvia Vasquez	05050330-99	H: 770-587-0662	In-training	Oral Skills: Advanced High
Fulton	Spanish	Kenneth A. Withers	05050348-99	H: 404-669-9326	In training	Oral Skills: Advanced Low
Fulton	Spanish	JaNean Mitchell	05050517-99	C: 404-219-0246	Medical	Oral Skills: Advanced Medium
Fulton	Spanish	Carlos (AL) Guerrero	05050507-99	C: 770-853-5010	Medical-Legal	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Charlotte Carral	05050542-99	C: 404-202-6509	Medical	Pending
Fulton	Spanish	Anna Socacco	05050336-99	C: 404-538-5558	Medical	Oral Skills: Superior
Fulton	Spanish	Ricardo J. Bailey	05050334-99	C: 678-698-3334	Medical-CNA	Language Line
Fulton	Spanish	Clara Murillo Winch	05050829-99	T: 770-671-1846	Medical-Legal	GA State University
Gilmer						
Glascocock						
Glynn						
Gordon						
Grady						
Greene						
Gwinnett	Amharic-Oromo	Salahadin Wazir	40114	C: 404-454-9884	Social Services	Oral Testing
Gwinnett	American Sign Language	Patricia Nelson	No contract with DHR	C: 770-904-4074	American Sign Language	Registry for Interpreters for the Deaf - Qualified
Gwinnett	Bosnian Serbo-Croat	Elmedin Krgo	05051002-99	C: 678-429-4353	Court	Oral Skills: OPI-Superior
Gwinnett	Bosnian	Djula Kunovac	05051003-99	C: 770-601-3644	Medical Doctor, Register Nurse	Oral Skills: Passed TOEFL
Gwinnett	Hindi	Jenny Nasir Noor	40103	H: 678-580-5511	Social Services & Medical	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Florencia Adams	40077	C: 678-462-0181	Legal	Oral Skills: Advanced High

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Gwinnett	Spanish	Silvia A. Cabal	40098	H: 770-497-9075	Legal	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Alcira Texidor	40087	H: 678-580-3253	Medical	Oral Testing
Gwinnett	Spanish	Mario J. Pilarte	40096	H: 770-925-4283	Social Services & Medical	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Lucy Gil-Negron	05051013-9940099	C: 770-339-3988	Legal	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Maria Elena Vasquez	05051017-99	C: 678-697-7599	Medical	Oral Testing
Gwinnett	Spanish	Marcia Davis	05050329-99	C: 678-429-2794	In-training	Oral Skills: Pass – Level 12
Gwinnett	Spanish	Blanca M. Lewis	05050547-99	H: 678-407-4472	Medical	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Pilar A. Jones	05050335-99	H: 770-513-0419	Legal	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Maria E. Rojas	05050352-99	C: 770-289-5132	Medical	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Roberto A. Juarez	05050340-99	C: 404-915-6494	Legal	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Angie Torres	05050885-99	C: 678-860-0094	Medical-Soc Svc	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Noemi L. Duke	05050338-99	C: 678-457-6168	Legal-Medical	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Karina V. Acquarone	05050514-99	C: 404-936-1705	Trng Pend	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Martha G. Torres	05051040-99	C: 678-699-2187	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Spanish	Eduardo Delgado	05050728-99	C: 404-663-7791	Medical & Legal	Oral Skills: Fluent - Level 12
Gwinnett	Spanish	Clara Gracia	05050691-99	C: 678-371-1625	Court	Oral Skills: Advanced High
Gwinnett	Spanish	Consuelo S. Bex	C # Pending	C: 678-438-2958	BTG Medical	OPI/Alta: Pend
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Consuelo Nino-Delgado	05050579-99	C: 404-663-7792	Medical & Legal	Oral Skills: Pass – Level 12
Gwinnett	Spanish	Claudia Acosta	05050908-99	T: 678-913-9349	Medical & Court	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Sylvia Bigazzi	05050997-99	T: 770-448-0884	Medical & Court	Oral Skills: TOEFL Fluent (250)
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Eduardo Herrera	05050906-99	T: 770-931-6806	Law enforcement & Medical	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Isabel Martinez			Court & Medical	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Ismael Medina	05050903-99	C: 404-483-4010	Court & Medical	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Ibrahim Molina	05050904-99	T: 678-376-3239	Court & Medical	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Gloria Sunshine	05050907-99	T: 770-822-6569	Legal	Oral Skills: Fluent
Gwinnett (DFCS)	Spanish	Martha Verastegui	05050905-99	C: 770-289-4077	Court & Medical	Oral Skills: Fluent
Gwinnett	Spanish	Carmen H. Bermudez	05050828-99	C: 404-313-5316	Legal & Court	Oral Skills: Superior
Gwinnett	Vietnamese	Dung “Yung’ Krall	C # Pending	C: 404-702-6383	Medical, Social Services & Legal	Asia Case work Trng, Colorado
Gwinnett	Vietnamese	Huang T. Nguyen	05050337-99	C: 404-312-4380	Legal & Court	Oral Skill: Pending
Habersham						
Hall	Spanish	Isabel M. Martinez	05050351-99	C: 770-833-3707	Legal	Oral Skills: Superior
Hall	Arabic	Sonia Atkins	05050543-99	C: 770-255-5134	Legal	GA Commission

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
						Interpreters - 94%
Hancock						
Harralson	American Sign Language	Mary W. Barclay	40053	C: 770-328-1899	American Sign Language	University of Tenn - Qualified
Harris						
Hart						
Heard						
Henry	Arabic-French	Samira K. Vignale	40092	H: 678-289-0973	SS-Medical	Oral Skills: Superior
Henry	Portuguese	Peter O. Idowu	40055	H: 770-898-7277	SS-Medical	Oral Skills: Advanced Medium
Henry	Spanish	Monica V. Fleischman	05050344-99	C: 678-438-1174	Medical	Oral Skills: Superior
Henry	Spanish	Lindsay A. Jones	05050343-99	H: 770-954-9983	Law-Medical	Oral Skills: Pass – Level 12
Henry	Spanish	Stella Augusta	05050827-99	C: 770-757-7040	Medical & MAPP	Oral Skill: pending
Houston	American Sign Language	Catherine LaFountain	No DHR Contract	H: 478-922-4059	Certified, American Sign Language Instructor	Registry for Interpreters for the Deaf
Houston	American Sign Language	Ernestine Love	Registered	C: 478-714-1660	American Sign Language	Floyd College Certified
Houston	Spanish	Fernanda Melva Fehr	40076	C: 478-396-1324	Medical	Oral Skills: Superior
Houston	Spanish	Mirna I. Taylor	40093	C: 478-397-7618	Legal & Medical	Oral testing
Irwin						
Jackson						
Jasper						
Jeff Davis						
Jefferson						
Jenkins						
Johnson						
Jones						
Lamar						
Lanier						
Laurens						
Lee						
Liberty	Spanish	Diana P. Gonzalez	05051001-99	T: 912-572-4391	BCW/DHR Trng	Oral Test: Pend
Lincoln						
Long						
Lowndes						
Lumpkin						
Macon						
Madison						
Marion						
McDuffie						
McDuffie						

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
McIntosh						
Meriwether						
Miller						
Mitchell						
Monroe						
Montgomery						
Morgan						
Murray	Spanish & ASL	Miryam C. Williamson	40127	H: 706-517-6888	Education	ESL Edu
Muscogee	Spanish	Ana (Angie) Amador	40120	O: 706-562-8584	Legal & Medical English as a Second Language Instructor	TESOL - ESL
Muscogee	Spanish	Ofelia M. Mullen	05050339-99	C: 706-393-8088	Law Enforcement	Oral Skills: Advanced High
Muscogee	Spanish	Monica Lorenzo	05050516-99	C: 706-536-3694	Medical	BCW Trng
Newton						
Newton	Spanish	Angelica Sequi Kulh	427-97-05050333-99	H: 770-788-2985	Legal	Oral Skills: Advanced High
Oconee						
Oglethorpe						
Paulding	Spanish	Jenny S. Thompson	05050521-99	C: 770-639-7567	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Paulding	Spanish	Angela Restrepo Hightower	05050690-99	T: 678-363-3113	Legal & Medical	Oral Skills: Superior
Peach	Spanish	Norma A. Noriega	05050989-99	C: 478-318-5917	BTG Medical	OPI: Pending
Pickens						
Pierce						
Pike						
Polk						
Polk	American Sign Lang.	Amy E. Murphy	No DHR Contract	H: 515-979-4040	RID	Trng: Tarrant College
Pulaski						
Putnam						
Quitman						
Rabun						
Randolph						
Richmond	Spanish	Julie M. Veal	50505522-99	T: 706-823-9755	Medical-Law Enfo	Oral Skills: Advanced Low
Richmond	Spanish	Ruth M. Rodriguez	05051006-99	C: 706-564-7656	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
Richmond	Spanish	Altagracia Valero	05050825-99	T: 803-279-9089	Med-Soc-Svc	Oral Skills: Superior
Richmond	Spanish	Carolina Wilmoth	05051038-99	T: 803-202-0367	BTG Medical & Law Enforce	Oral Skill: Pend
Richmond	Spanish	Marta I. Goodson	C# Pending	C: 706-399-9507	BCW Trng: Med-Soc Svc & Law	Oral Skills: OPI Superior

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
Rockdale	Chinese-Mand	Ying Li	40117	C: 678-485-4623	Medical & Legal	Lang Line
Rockdale	Spanish	Marilu Montalvo	05050988-99	C: 404-934-4710	Medical & Legal	GSU
Rockdale	Spanish	Stella M. Augusta	05050827-99	C: 770-757-7040	Medical & Social Services	Oral Skill: Alta Test Pending
Rockdale	Spanish	Maria Gabriella Badonsky	05050884-99	T: 770-787-0759	Medical-Soc Svc	Oral Skills: OPI Superior
Schley						
Seminole						
Spalding	Spanish	Leticia Sanchez	05050534-99	H: 770-412-0124	Trng Pending	Oral Skills: Alta Test Pending
Spalding	Spanish	Ramonita Rodriguez	05051018-99	C: 770-355-6957	Legal	Oral Skills: Superior
Stephens						
Stewart						
Sumter						
Talbot						
Taliaferro						
Tattnall						
Taylor						
Telfair						
Terrell						
Thomas						
Tift						
Toombs						
Towns						
Treutlen						
Troup	Spanish	Sandra E. Pulido	05050520-99	T: 706-883-6609	Medical	Pending
Troup	Spanish	Hugo Oropeza	Contract Pending	C: 706-302-3690	Legal & Medical	Pending
Turner						
Twiggs						
Union						
Upson						
Walker						
Walton						
Walton						
Ware						
Warren						
Washington						
Wayne						
Webster						
Wheeler	Spanish	Nancy Perez Smith	Contract Pending	H: 912-523-5349	Medical	Oral Skills: Passed
White						
Whitfield	Spanish	Elizabeth Cobos	05050510-99	C: 706-581-6210	Medical & Legal	Oral Skills: Superior
Whitfield	Spanish	Maria G. Montejano	05050746-99	T: 706-272-3921	Court	Oral Skills:

County	Language	Name	DHR Number	Telephone Number	Qualified Specialty	Interpretive Skills Evaluated and Tested
						OPI Adv-High
Wilcox						
Wilkes						
Wilkinson						
Worth						
Out of State						
North Florida	American Sign Language	Deborah L. Ward	No DHR Contract	C: 904-502-6593	American Sign Language	Cert AA Edu-Jacksonville